雲哥華社區學院開設特別英語班

移民及遊客均可報名參加

（雲訊）雲哥華社區學院，爲公民移民及遊客等各界人士開設下列特別英語班。

英語考試技巧訓練班，對象爲準備托福（TOEFL）或其他英語測驗者。上課時間每星期六上午九時至中午十二時，開課日期爲一九八五年一月五日。每月開新班，學費每個月四十元。

有興趣者，請在一九八五年一月五日上午八時半到該校三〇五四教室接受程度測驗。

閱讀、寫作、及學習技巧訓練班：對象爲現在正就讀十班至十二班之高中生，此類學生不須接受程度測驗，但請携帶各該校校長或輔導員之同意函，在一九八五年一月二日下午三時至六時半，到該校四樓註册組辦理手續。

該學院核址，爲溫哥華百老滙街一壹五五號，電話八七五—六一壹一，歡迎查詢。

省衛生廳長同意中央醫院減病牀

（雲訊）卑詩省衛生廳長詹汝路遜已同意雲埠中央醫院關閉一百六十張迅速治療病床，於一短暫時期。

據雲埠中央醫院院長詹費列稱：他曾在列治文區衛生廳長辦公處內與廳長會談，檢討減少病床一問題。

此次關閉病床之措施，可避免醫院虧損一百四十萬元，該醫院院長謂，由於經費不敷，除此減少病床辦法，別無他途。

錄影帶公司被控罰款二百五十元

（雲訊）雲埠一家電視及租賃錄影帶公司，犯出租淫穢性錄影帶被控，昨雲埠省衙判決罰款二百五十元。

雲埠警員，曾於六月份時，進入該家電視錄影帶租賃商店搜去部份錄影帶，該電視有限公司及店員瑪蓮史杜遜被控告。

法官哥頓約翰生判該公司罰款二百五十元，店員罪名不成立。

能源廳長宣佈電費緩期加價

（域多利訊）卑詩省能源廳長史蒂文羅傑斯，於今年降臨時間爲卑詩省用電人士造福，宣佈延期執行本來原定於一月一日開始的措施水電費增加費用百分之六點一。

廳長在記者招待會指出，暫緩執行加費使水電用戶不必急於多支付一千一百萬元之負擔。

他又指出，卑詩水電公司撰於一九八五年開始，再增加水電費百分之六點五。

東印度人被歧視獲賠三千八百元

（雲訊）兩名東印度人，工作五天後，以工作不力而被辭去，投訴卑詩省人權委員會，指出僱主犯種族歧視，人權委員會判該兩名東印度人勝訴，獲賠償十九星期的工資損失。

該委員會主席詹士愛吉，判該兩名東印度人，各獲補回工資三千八百元。

卑詩銀行控告水電公司主席

（雲訊）卑詩銀行控告卑詩水電公司主席，前社會信託黨政府省內閣廳長羅拔邦拿，要求賠償逾一百萬元。

據該銀行稱：已向卑詩高等法院入稟，因邦拿拒絕再次原則上支付兩項貸款利息，一項爲美金本位，而另一宗是以加金爲本位。

省檢查廳考慮修改警察法例

（域多利訊）卑詩省警務委員會總幹事標卑美氏昨證實省檢察長已考慮修改卑詩省警察法例，明春下屆省議會開會時，將提出討論此問題。

現時各界市民投訴警察，並不容易，因此任何修改警察法，會將此案首先呈交下一屆省議會，加以討論，且現時當局亦正在考慮修改警察法例。

台中校友會選舉揭曉

朱朝操君榮任正會長 余惠芳及李淑華任副會長

（雲訊）此間旅加台山縣立中學校友會，以現任職員將屆期滿，經於日前舉行初選。復於昨十二月廿二日假座真味齋公司。

大麟複選。該會爲加强推進會務起見，經衆議決，一致通過現任會長雷民盼爲下屆名譽會長。（因雷君主持會務，致力殊多，業績昭彰。依章已連任會長兩屆，不能再連任。）由全加各埠校友選出朱朝操，余惠芳，李淑華，衆望所歸，得票最多，當選爲一九八五至一九八六年度第三屆正副會長。新選會長一向熱誠服務，愛護同窗。出財出力，義不後人，隨再由選出之幹事互選各科人員。其姓名如後：

中文書記黃偉夫，副黃榮光，陳天相，西文書記袁惠乾，副林國斌，朱仕根，財政：蔡燦勳，副朱小熹，黃惠霞。交際蔡瑞華，副譚祥生，伍溥達。學術馬詠琴，副譚翠鬥，林遇春。聯絡黃月蓮，副譚懷越，袁翠雁。福利何素瓊，副李灼華，湯玉娟。宣傳林毓彥，副李柏良，黃美厚，組織余燦榮，副馬濤民，李仲瑜。稽核黃濃禮，副李雪雲，譚冰玲。

顧問：黃大成，廖爵榮，李認春，温仲，黃日顯，黃國偉，伍耀垣，黃健磊，黃世仲，許郁林，黃英發，陳頌周，伍煜森，馬津渠。馬廷芳，黃英豪，余文生，麥燦周，駱子毅，黃國棟，盤超常，咸慶得人。

溫德心捐善款助兩慈善機構

（雲訊）溫德心競選雲埠市長已經失敗，他競選時曾籌得款項一千元，他擬將此一千元捐給雲埠糧食銀行，但該救濟機構，認爲此筆款項，是他在競選雲哥華市長時所籌得的款項，不願接受。

溫德心現決定以這筆款項分別捐給兩慈善機構，救世軍及法蘭西斯女修士慈善會。

中華總會館定期慶祝元旦就職禮

（雲訊）全加中華總會館，定期明年元月一日下午三時，在該總會館大禮堂召開慶祝元旦。同時舉行新年團拜，暨該總會館第七屆理事宣誓就職典禮，設備酒會，招待嘉賓，總會館已通告全體理事及會員等，屆時參加慶典，並請各僑團推派代表，蒞臨出席，同申慶祝。

爲使到會各代表及會員等增加興趣，特于舉行典禮前，放映國語電影名片「怒吼的愛情」，（周令飛及應曉薇主演）鐵定當日下午一時開始入場，歡迎參觀。請早蒞臨欣賞。

又訊：該總會館經於本月廿二日召集各當選常務理事，在會議室互選第七屆職員，結果理事長林樹榮，副黃孔維許錦浩。主任秘書劉絕元，財政主任林西屏，均當選蟬聯，公共關係主任爲王克智新任。

藝林社選舉揭曉定期就職慶春宴

（雲訊）本埠藝林音樂社，八五年度新職員，業經選出。社長：陳應傑，甄劍雲，主席：司徒柱，李景林，葉瑪莉，教授：甄俊豪，音樂：陳清流，李浩林，書記：林幗儀，王龍基，陳俊平，歌藝：蔡紫雲，羅玉鳳，財政：葉瑪莉，林幗儀，福利：孫莉莉，唐翠雄，交際：葉瑪莉，宣傳：李景林，婦女：馮秀娟，關麗薇，林麗芳，總務：李浩林，陳清流，陳俊平，王龍基，陳元就，出席代表：甄俊豪，核數：馮添，名譽社長：陸敬良，社務顧問：關拾，關其逸，雷寶瓊，盧超駿，鍾兢豪，張家祥，甄樹宏，李文發，司徒紹，劉盛，名譽顧問：黃石民，胡光前，黃良石，余卓生，黃佩貞，馬覲俊，朱子峰，林元芳夫人，張陳秀夫人等，定于二月廿三日假座「八仙樓」全廳舉行就職典禮，並同時舉行，春節聯歡宴會，可謂雙喜臨門也，該社並招第六期「歌唱」音樂新生，有興趣者，請速報名，地址：華埠歌亞街四三一，三樓。電話：六六九—三五五九。

文彊學校散學禮及聖誕晚會誌盛

（雲訊）文彊學校於昨廿一日，舉行本年度散學禮暨聖誕晚會，全體師生、家長、校董等，雖在雪花紛霏的天氣下，仍興躍參加，濟濟一堂，氣氛熱鬧。大會由陶文琴老師司儀，在雄壯的校歌聲中揭開序幕，首由黃文生校長講話，繼由黃法理校董頒發獎品，計成績優異者有「幼」蕭嘉麗，蕭嘉寶，鄭惠敏；「初」蕭嘉美，鄧麗賢，梁綺雯，黃偉莊，「中」黃雅怡，陳麗瑩，周婉嫻，「高」趙潔馨，張敏儀，何鈺瑜，黃志仁等，最後由李幼麗老師主持遊藝助慶。幼稚班同學朗誦「遊子吟」，音韻悠揚，初班同學梁綺雯朗誦，鄧麗賢講故事，倪倪動聽，黃偉莊，周婉儀，陳於恩，蘇凌德，峻傑，次弟鋼琴獨奏，琴音清脆，如珠落玉盤，最後由高班黃德倫禮育表演殿後，圓滿散會云。

聞該校將於明年一月七日開課，部份班級尚有餘額，歡迎各界子弟，有興趣學習中文者，報名入學云。

賀振華聲金禧紀念演出成功

關鳳翔

雲城十月小陽春
一片繁花開藝苑
麗日清風淡淡雲
橙黃橘綠色繽紛
金禧成果慶豐收
藝術發揚期不遠
點染風光色愈稠
來年更上一層樓

觀粵劇「燕歸人未歸」贈李麗兒

關鳳翔

春來紅豆茁新枝
一曲清歌無限意
宛轉鶯聲蕩柳絲
多情燕子繫人思

超級樂道彩票

（LOTTO WEST）

一九八四年十二月廿六日開獎。

中獎號碼：

11，13，15，16，
41，42，50，52。

特獎號碼：

8。

加西捷財彩票

（WESTERN EXPRESS）

一九八四年十二月廿六日開獎。

十萬元中獎號碼：	商品中獎號碼：
1117217	298A973
1337827	262B349
1485566	140C958
五萬元中獎號碼：	130D258
1719943	253E336
2049435	百萬富翁俱樂部號碼
	2。

如有錯漏，以彩票局公佈者爲準。

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
24小時服務
◎免費估價
◎取價從廉
修理：乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・
裝置設計

來函更正

茲接馬氏宗親會來函，謂日前本報刊登該會一九八五年元月六日上午十一時交代典禮一事，該會書記處有錯悞。查實是一九八五年元月六日下午一時舉行交代禮。合行更正。

中國國際圖書貿易總公司（國際書店）

擴大徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊名	訂價 一年	二年	三年	刊名	訂價 一年	二年	三年
中國畫報（中英）	12元	20元	28元	上海畫報（中英）	9元	14.40元	20元
中國建設（中英）				中國銀幕（中英）	4.50元	8元	11.50元
中國婦女（英）	10元	17元	24元	北京週報（英）	15元	24元	33元
中國體育（英）				中國文學（英）	4.50元	8元	11.50元
中國對外貿易（中英）	20元	34元	48元	社會科學（英）	20元	38元	57元
中華醫學雜誌（中英）	46元	78元	109元	中國集郵（英）	7元	11.20元	15.40元

訂閱處：華安國貨公司 地址：溫哥華維街五五〇號
日期：由84年10月1日起－85年2月28日 電話：681-8531
舊訂戶有月曆及記事簿贈送，介紹新訂戶，另有贈品。

通告

一九八四年十二月廿二日

公啓者本理事會向卑詩省高等法庭提出控訴事件，目前已告一段落，十二月十九日下午二時開始，經雙方律師出庭辯論，有等理事及會員到庭旁聽，由法官判論：被告簡業存等，限期於十二月廿一日下午四時前，要將管理本會館實業之全部財政，移交法庭保管，待遲日選出下屆新理事會接收，目前本會館一切會務，仍由本理事會全權處理。在不久將來，正式公佈辦理選舉。敬希我全體會員，熱心能幹，公爾忘私人士，挺身而出，參加競選下屆新理事，認真積極辦理會務，爲本會館及會員謀福利，本會館前途大放光明。

此致
全體會員公鑒並祝
新年快樂
聖誕快樂
全加開平總會館理事會主席關伯惠

恭祝各位
聖誕快樂
新年如意
身體健康
許忠鋁窗公司
Hoy Industries Inc.
1986 KINGSWAY, VANCOUVER.
電話：872-0696

中華煤氣電器公司
電話：253-5964
溫哥華喜士定東街613號
住宅・商業・餐館・
1. 煤油爐改裝天然煙氣
2. 卑詩煤氣總公司，緊急（聯邦政府補助）
3. 安裝熱水箱及暖氣設備（紅條）修理
4. 修理水喉，造渠改厠工程負責，工精價廉

黃龍藝苑
Dragon arts
461 E. HASTINGS ST. VAN.B.C. 近中僑互助會
藝術書籍・國畫圖片
精寫招牌・書法服務
鏡配鏡架・精工裝裱
送禮字畫・刺繡總滙
書畫用品・零沽批發
TEL: 254-2218

潮江春 潮州海鮮菜館
CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT
快將開幕
（由香港興隆樓潮州酒樓名廚主理）
地址：8075 PARK RD. RICHMOND B.C.（即華貿市場隔鄰）
電話：270－4042

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B C V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373
☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款
歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

加拿大 元豐公司 溫哥華
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號・電話：683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St., Vancouver, B. C.
列治文分店地址：甘比夾第五路・電話：278-4200
11700 Cambie Rd., Richmond, B. C. Cambie Plaza Mall
恭賀新禧

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
澳美祕魯 洲國 綠荳發行
電話：684－0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

私人輔導
你若有個人、婚姻、婆媳、代溝教育子女、家庭和人生疑難，有經驗的專業輔導人仕可以協助你解決。
預約時間電話：734 8335
嚴守秘密 首次諮詢免費

百靈樂器行 PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：樂器 樂譜 唱帶
修理 中西樂器
鋼琴調音
個別教授：古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及專曲演唱。